

RAPPORT ANNUEL – 2023

VILLE DE SAINT-QUENTIN



TABLE DES MATIERES

MESSAGE DE LA MAIRE	3
AVANT-PROPOS	4
PROFIL DE LA COLLECTIVITÉ	5
CONSEIL DE VILLE	6
Rémunération du conseil	7
<i>Tableau 1 - Salaires et frais de déplacement des élu.e.s.</i>	7
Réunions du conseil	8
TAUX D'IMPÔT FONCIER ET FRAIS D'UTILISATION.....	9
<i>Tableau 2 - Revenus des installations et programmes de loisirs</i>	9
SUBVENTIONS À DES FINS SOCIALES ET CULTURELLES	10
<i>Tableau 3 -Subventions aux organismes</i>	10
ACTIVITÉS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET SUBVENTIONS	11
<i>Tableau 4 - Activités de développement économique</i>	11
<i>Tableau 5 - Subventions de développement économique</i>	11
SERVICES	11
SERVICES GENERAUX.....	12
Services d'administration générale	12
<i>Tableau 6 - Services d'administration générale</i>	12
Développement économique et stratégique	12
Services de protection	13
Brigade d'incendie	13
Mesures d'urgence	14
Contrôle des animaux.....	14
<i>Tableau 7 - Services de protection</i>	14
Services de transport et travaux publics	14
<i>Tableau 8 - Services de transport et travaux publics</i>	15
<i>Tableau 8.1 - Flotte de véhicules de la Ville de Saint-Quentin :</i>	15
Services d'hygiène du milieu	15
Collecte des déchets solides.....	15
<i>Tableau 9 - Services d'hygiène du milieu</i>	16
Services de développement environnemental et développement touristique	16
Contrôle de l'eau potable	16

Programme Action Changements climatiques	17
<i>Tableau 10 - Services de développements</i>	17
Services récréatifs et culturels	17
<i>Tableau 11 - Services récréatifs et culturels</i>	18
<i>Tableau 11.1 - Tableau des étudiants et programmes de subventions</i>	18
<i>Tableau 11.2 - Parcs de jeux et publics :</i>	19
Services financiers	19
<i>Tableau 12 - Services financiers</i>	19
<i>Tableau 12.1 - Dette du fonds général</i>	20
Services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées	20
Services d'approvisionnement en eau	20
<i>Tableau 13 - Services d'approvisionnement en eau</i>	20
Service d'évacuation des eaux usées	20
<i>Tableau 14 - Services d'évacuation des eaux usées</i>	21
Services financiers pour les services publics d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées	21
<i>Tableau 15</i>	21
<i>Services financiers pour les services publics d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées</i>	21
<i>Tableau 15.1 - Dette du fonds pour les services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées</i>	21
ANNEXE I	22
Liste d'assignation des membres du conseil municipal aux différents comités internes de la Ville et organismes externes :	22
ANNEXE II	23
Réunions ordinaires mensuelles, extraordinaires et d'urgence.....	23
ANNEXE III	24
Réunions de comités internes tenues à huis clos	24
ANNEXE IV	26
États financiers vérifiés de 2023	26

MESSAGE DE LA MAIRE

D'entrée de jeu, je souhaite remercier les membres du conseil municipal pour leur assiduité et leur engagement en 2023 qui constitue la première année officielle d'implantation de la nouvelle entité avec ses deux quartiers. En comparaison avec les autres collectivités créées par la réforme de la Gouvernance locale, cette année charnière s'est relativement bien déroulée pour la Ville de Saint-Quentin. En fait, la gestion étroite du budget, la présence de fonds de réserve, l'échéance de paiement de certains emprunts et l'ajout de subventions font en sorte que la municipalité demeure en bonne santé financière.

Les bienfaits sont aussi ressentis au niveau de la taille du Conseil (7 échevins) qui permet des opinions et des points de vue plus diversifiés, ce qui est d'un grand soutien pour la direction générale et le personnel cadre. Au nom du Conseil de la Ville de Saint-Quentin, j'en profite afin de remercier tout le personnel municipal qui, d'une part, assure aux citoyens des services de qualité et, d'autre part, nous permet de mener à terme nos nombreux projets et d'atteindre les hauts standards que nous nous sommes fixés.



Nous sommes, à toutes fins pratiques, plutôt fiers des contributions que nous avons pu offrir aux nombreux organismes communautaires qui veillent au développement social, culturel et sportif ainsi qu'au bien-être de la population. Un investissement majeur a été accordé au service de distribution de l'eau potable par la construction d'un deuxième réservoir qui permettra une plus grande autonomie et sécurisera ce premier service d'importance pour le citoyen.

Le rapport présenté ici témoigne des efforts et du dynamisme engagé de l'équipe municipale à l'évolution de notre nouvelle entité mais il démontre tout autant la saine situation financière de la Ville, c'est-à-dire de quelle façon les fonds des contribuables sont utilisés pour l'ensemble de la population, tout en respectant les normes comptables et les règles gouvernementales qui incombent aux municipalités. C'est donc avec grande fierté que le Conseil vous présente ce bilan annuel municipal.

Nicole Somers, Maire



AVANT-PROPOS

Le présent rapport est préparé conformément à l'article 105 de la Loi sur la gouvernance locale et du Règlement 2018-54.

Il contient des renseignements généraux sur la Ville de Saint-Quentin, notamment, sa population, son assiette fiscale, son taux d'imposition et ses frais d'utilisation, des renseignements détaillés sur le conseil municipal, l'octroi de subventions ainsi que le type et le coût des services fournis. Les états financiers vérifiés de 2023 figurent à l'annexe IV.

PROFIL DE LA COLLECTIVITÉ

La Ville de Saint-Quentin est située au nord du Nouveau-Brunswick et est le centre de services de l'ouest du comté de Restigouche.

Selon le recensement 2021, le total de la population de la Ville de Saint-Quentin (Quartiers 1 et 2) est de 3 645 habitants. Le français est la langue maternelle de la très grande majorité des résidents de l'endroit puisqu'environ 95,53% l'ont indiqué lors du recensement 2021.

La Ville de Saint-Quentin (Quartiers 1 et 2) couvre une superficie de 2 483,18 km² et sa densité de population est de 487,30 habitants par kilomètre carré.

Son statut de Ville obtenu le 1^{er} décembre 1992, Saint-Quentin compte plusieurs industries acéricoles et une économie grandement tributaire de l'exploitation forestière. Omniprésente dès les débuts de la colonisation, l'industrie agricole ne compte aujourd'hui que quelques fermes.



« Saint-Quentin se démarque du reste du comté du Restigouche par la vigueur de son économie. De fait, Saint-Quentin figure parmi les collectivités les plus dynamiques du Nouveau-Brunswick francophone. Sa vitalité économique, qui ne date pas d'hier, se reflète sur plusieurs plans. » - Tiré du Profil démographique et économique de la collectivité de Saint-Quentin « Dans le Peloton de tête » de l'économiste Richard Saillant, novembre 2018.

CONSEIL DE VILLE

Le conseil municipal de la Ville de Saint-Quentin est formé de 7 élus, soit 1 maire, 3 conseillers représentants du Quartier 1 et 3 conseillers représentants du Quartier 2 : la Maire Nicole Somers, le conseiller et maire suppléant Jean-François Martel, la conseillère Marie-Josée Thériault, les conseillers Roger Guimond (Quartier 1), les conseillers Patrick N. Jean, Alain Martel et Serge Pineault (Quartier 2).

La liste d'assignation des membres du conseil municipal aux différents comités internes de la Ville et organismes externes est adoptée suivant les élections quadriennales et mises à jour durant le mandat, si nécessaire (voir annexe I).



Rémunération du conseil

L'article 49 de la Loi sur la gouvernance locale prévoit que les gouvernements locaux peuvent verser un salaire et des indemnités aux maires et aux conseillers. Les salaires et les frais de déplacement pour les affaires du gouvernement local en dehors de la Ville de Saint-Quentin sont autorisés par la politique no 36 relative au remboursement des frais de déplacement des élus. **En 2023, les salaires et perdiem et les frais ont totalisé 113 679 \$.** Ils sont présentés en détail dans le tableau 1 ci-dessous.


Tableau 1 - Salaires et frais de déplacement des élu.e.s

	SALAIRES ET PERDIEM	FRAIS DE DEPLACEMENTS/REPRESENTATIONS
Nicole Somers, Maire	37 625 \$	3 311 \$
Jean-François Martel, Maire suppléant	12 825 \$	101 \$
Roger Guimond	11 650 \$	0 \$
Patrick N. Jean	11 650 \$	0 \$
Alain Martel	11 800 \$	94 \$
Serge Pineault	12 250 \$	0 \$
Marie-Josée Thériault	12 250 \$	123 \$
Sous totaux :	<i>110 050 \$</i>	<i>3 629 \$</i>
TOTAL des dépenses :	113 679 \$	

Réunions du conseil

Les réunions ordinaires mensuelles du conseil municipal ont lieu dans la salle du conseil de l'Hôtel de Ville, situé au 10, rue Deschênes. Toutes les réunions ordinaires mensuelles et extraordinaires du conseil de même que les réunions de comités sont publiques. Les réunions ordinaires mensuelles ont eu lieu le 3^e mardi du mois. Il est possible de visionner les réunions ordinaires en direct sur la page Facebook de la Ville de Saint-Quentin.

Une réunion extraordinaire a lieu lorsque le conseil détermine que des questions ne peuvent attendre jusqu'à la tenue d'une réunion ordinaire ou qu'elles nécessiteront une longue discussion. Des réunions d'urgence peuvent également avoir lieu conformément aux articles 14 et 15 de l'arrêté procédural de la Ville de Saint-Quentin (#01-2018). Les procès-verbaux des réunions du conseil peuvent être consultés par le public au bureau de la greffière durant les heures de bureau. Ils sont également publiés sur le site internet de la municipalité après leur adoption.



« L'apparence de conflit d'intérêts porte, en effet, tout autant atteinte à l'honneur,
à la dignité et à la crédibilité d'une personne, qu'un réel conflit d'intérêts »

Nombre de réunions en 2023 :

Le conseil municipal s'est réuni à douze **(12) reprises lors de ses assises ordinaires mensuelles**, à onze **(11) reprises lors de réunions extraordinaires** et dans le cadre de deux **(2) réunions d'urgence**. Veuillez-vous reporter à l'annexe II pour connaître les types et les dates des réunions et la participation des membres. De plus, une vingtaine de réunions des comités internes (travaux publics, finances et personnel) ont été tenues. Voir l'annexe III.

TAUX D'IMPÔT FONCIER ET FRAIS D'UTILISATION

Pour l'année 2023, l'assiette fiscale du Quartier 1 (territoire de la Ville de Saint-Quentin) s'élève à **150 627 300,00 \$**, soit une hausse de **7 080 150,00 \$** par rapport à sa valeur en 2022. L'assiette fiscale du Quartier 2 (territoire des DSL de Saint-Quentin et de Saint-Martin-de-Restigouche) s'élève à **129 157 100,00 \$**, soit une hausse de **7 651 100,00 \$**.

Le taux de taxation en 2023 était à **1,45 \$ du 100,00 \$** d'évaluation résidentielle pour le Quartier 1. Pour le Quartier 2, le taux de taxation est passé de 1,1059 \$ à 1,1529 \$ du 100 \$ d'évaluation résidentielle, en tenant compte de la prise en charge financière des routes par la province (,4115 \$). À titre d'exemple, en 2023, un propriétaire possédant une résidence évaluée à 100 000 \$ a payé 1 450 \$ en impôt foncier local dans le Quartier 1 et un propriétaire possédant une résidence évaluée à 100 000 \$ a payé 1152 \$ dans le Quartier 2.

En outre, la municipalité fournit des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées moyennant des frais d'utilisation. En ce qui concerne le Quartier 1 uniquement, pour le service d'eau et d'égouts, un budget de **742 197,00 \$** a été préparé, représentant une **augmentation de 1,82 %** comparativement à l'année 2022. Ces augmentations sont surtout reliées aux dépenses du service financier incluant les coûts d'emprunts et les fonds de réserve. Les frais d'utilisation résidentiels étaient de **470 \$ en 2023**. Des travaux majeurs ont été réalisés au cours de l'année, soit la construction d'un nouveau réservoir d'eau potable évalué à 1,2 millions de dollars.

Les frais d'utilisation des installations et programmes de loisirs imposés étaient les suivants :

Tableau 2 - Revenus des installations et programmes de loisirs

Installation/activité	Revenus
Piscine :	
Cours natation privés et collectifs	15 420 \$
Hockey Balle	2 960 \$
Baignade libre et autres revenus	2 091 \$
Carte saison	487 \$
Soccer	4 740 \$
Jeux d'été	2 125 \$
Balle-molle	910 \$

SUBVENTIONS À DES FINS SOCIALES ET CULTURELLES

Comme indiqué dans la Loi sur la Gouvernance locale, un des buts d'un gouvernement local est de favoriser le mieux-être économique, social et environnemental de sa collectivité. Grâce à leurs efforts, les organismes communautaires appuient la municipalité dans cette mission. Voici, dans le tableau 3, les subventions versées à certains organismes de la Ville de Saint-Quentin, en 2023 ; seules les subventions de 500 \$ ou plus y figurent :

Tableau 3 - Subventions aux organismes

Bénéficiaire	Type	Montant	But
Aréna	Sport	3 500 \$	Partenariat financier relié à la promotion/publicité de l'aréna
Hockey Mineur	Sport	3 500 \$	Partenariat financier relié à la location de glace
Comité Capitale de l'Érable	Évènement	1 167 \$	Contribution municipale au comité responsable de la promotion du thème de l'érable de la municipalité
Village de Memramcook (Jeux de l'Acadie)	Art et culture	500 \$	Contribution aux Jeux de l'Acadie
Gym Savoie	Communautaire	7 586 \$	Location GYM organisme
Club Ski de fond Husky	Sport	500 \$	Campagne de financement / surfaceuse
Centre Culturel	Sport	142 418 \$	Partenariat Quartier 1 et 2- gestion complète de l'aréna par le comité du Centre culturel
Festival Western		19 876 \$	Don de 10 000 \$ Soutien technique des travaux publics et autres dépenses
Gestion Palais Centre-Ville de St-Quentin Inc.	Culturel	48 158 \$	Partenariat Ville - gestion complète du Palais-Centre par le comité
Atelier Tourbillon		10 000 \$	Don pour achat fourgonnette

ACTIVITÉS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET SUBVENTIONS

Tableau 4 - *Activités de développement économique*

Bénéficiaire	Type	Montant	But
Association multiculturelle pour l'intégration des nouveaux arrivants (AMINA)	Développement économique et immigration	500 \$	Activités – rencontre de développement économique (Siège de la Maire au sein de l'AMINA)

Tableau 5 - *Subventions de développement économique*

Bénéficiaire	Type	Montant	But
Chambre de Commerce	Communauté d'affaires	4 218 \$	Développement économique
Nouvelles constructions	Incitatif à la construction	11 000 \$	Promouvoir le développement résidentiel, commercial et industriel

SERVICES

Les budgets et les services d'un gouvernement local sont établis selon un système normalisé de classification. En 2023, le conseil a adopté un **budget de fonctionnement général de 4 099 071 \$**. **Les dépenses réelles ont totalisé 4 311 835 \$ et des projets en capitaux de 82 312 \$.**

La Ville dispose aussi d'un budget de fonctionnement de **742 197 \$** pour assurer des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées. Les dépenses réelles pour les services publics ont atteint **733 354 \$**. Nous avons dépensé en 2023, la somme de **1 079 214 \$** pour la construction d'un nouveau réservoir qui se terminera en 2024. Une diminution des dépenses du service d'approvisionnement en eau et du service de distribution d'eau donnent lieu à un excédent de **27 504 \$** pour l'année 2023, et ce, en tenant compte du transfert au fonds de réserve de capitaux de 80 000 \$.

SERVICES GENERAUX

Services d'administration générale

Cette catégorie comprend les dépenses relatives à l'administration de la municipalité. Voici le tableau 6 démontrant la nature et les couts qui y sont reliés.

Tableau 6 - *Services d'administration générale*

Nature	Couts
- Salaires et indemnités – Maire et conseillers (voir tableau 1 / répartition)	110 050 \$
- Ateliers-colloques-assurance-relations publiques-réunions comités- cellulaires du Conseil	3 629 \$
-Salaires et avantages sociaux – Employés administratifs (Direction générale, Directrice des finances, greffière adjointe, adjointe administrative, trésorière adjointe, préposée à l'accueil et à l'administration)	614 818 \$
- Immeuble à bureau - frais de fonctionnement et entretien	43 231 \$
- Frais juridiques et de vérification	30 338 \$
- Couts évaluation foncière	54 752 \$
- Dépenses de bureau et fonctionnement	80 965 \$
- Formation du personnel et rapports gouvernementaux	30 977 \$
- Assurance responsabilité	48 521 \$
- Subventions aux organismes et profil économique	14 854 \$
TOTAL des dépenses :	1 019 885 \$

Comme toutes les organisations professionnelles et la communauté d'affaires, la municipalité a dû relever certains défis de main d'œuvre avec six postes qui ont dû être comblés en 2023. C'est une réalité de la société actuelle, ce qui justifie notre politique sur la structure salariale et la rémunération qui comporte des incitatifs visant à assurer la rétention de nos fidèles employés et des nouveaux. Certains employés (4) ont reçu de la formation continue reliée à leur secteur respectif.

Développement économique et stratégique

Plusieurs subventions ont été attribuées à la municipalité par le biais des fonds prévus par le ministère des Gouvernements locaux pour l'implantation des nouvelles entités. Ainsi, la Ville a pu débiter sa première planification stratégique avec l'aide d'un consultant retenu à cette fin. Les fonds reçus ont également été utilisés par la mise à jour du site web, l'orientation des nouveaux élus, l'ajout d'un nouvel employé et le programme de gestion des actifs (PGA).



Services de protection

Voir le tableau 7 plus bas qui indique la nature et les coûts reliés à ces services.

Les services de la GRC sont fournis grâce à un contrat de 20 ans conclu en 2012 avec le gouvernement du Nouveau-Brunswick pour les services de la GRC conformément à l'article 6.5 de l'Accord provincial-municipal sur les services de police.

Brigade d'incendie

La **Brigade d'incendie de Saint-Quentin est composée de 26 pompiers volontaires** sous la direction du **chef pompier, M. Serge Cayouette**. Le service dispose de trois camions (voir tableau 8.1) ainsi que d'un ensemble d'outils hydrauliques « Mâchoires de vie ». L'un des camions contient une unité d'opération d'urgence en cas de sinistre ou mesures d'urgence. La caserne d'incendie est située à l'Hôtel de Ville au 10, rue Deschênes. Tous les pompiers volontaires ont été assermentés officiellement en 2023. Le service d'incendie de la Ville de Saint-Quentin dessert les services de prévention et d'extinction des incendies sur tout le territoire de Saint-Quentin (quartiers 1 et 2). De plus, deux ententes d'aide mutuelle ont été conclues entre la communauté rurale de Kedgwick (située à 17 km de Saint-Quentin) et la Ville de Saint-Quentin au niveau des services d'incendie et des services d'urgence municipale.

Mesures d'urgence

Le facteur d'isolement de notre région nécessite des mesures de prévention accrues. Le comité de planification des mesures d'urgence (CPMU), établi avec son poste de commandement mobile représente un moyen d'intervention efficace afin de desservir non seulement la Ville de Saint-Quentin, mais les collectivités avoisinantes. Le fait que les équipements les plus près soient localisés à 105 km de la Ville de Saint-Quentin est un autre facteur qui nous exhorte à se doter d'équipements et de fournitures sur place, afin de mieux répondre aux besoins de la région isolée.

Tous les membres du CPMU ont reçu la formation de base des mesures d'urgence (OMU-NB) et certains ont reçu des formations plus spécialisées. Le plan municipal d'urgence a dû être activé en 2023 en raison d'une panne d'électricité prolongée. Parmi les efforts investis par le CPMU, le service des radioamateurs a désormais son propre local dans l'enceinte municipale.

Contrôle des animaux

Depuis janvier 2023, le contrôle des chiens sur le territoire de la ville (quartiers 1 et 2) est effectué en collaboration avec la SPCANB, en vertu d'un contrat renouvelable. Les animaux nuisibles sont gérés en collaboration avec un officier de contrôle des animaux qui veille, notamment, à déplacer les castors à l'extérieur du bassin hydrographique Five Fingers, et à éloigner les petits animaux sauvages (ratons laveurs, renards, mouffettes, etc.) de la Ville.

Tableau 7 - Services de protection

Nature	Coûts
-Services de police	759 030 \$
-Protection contre les incendies	151 095 \$
-Mesures d'urgence (CPMU, OMU)	2 138 \$
-Contrôle des animaux	6 842 \$
TOTAL des dépenses :	919 105 \$

Services de transport et travaux publics

Cette catégorie comprend les dépenses relatives à l'administration et à l'ingénierie des travaux publics. Voir le tableau 8 plus bas qui indique la nature et les coûts reliés à ces services.

En 2023, les services des travaux publics comptaient 4 employés à temps plein, 1 employé saisonnier et 2 employés embauchés sous des projets étudiants durant l'été. La municipalité compte 37,5 km de routes incluant les routes provinciales.

Plusieurs projets étaient prévus en 2023 et le service des travaux publics a réalisé quelques-uns de ces projets, notamment l'achat d'équipements et de dispositifs de sécurité (réseau routier), la réfection de la toiture du centre touristique de l'ancienne gare et l'asphaltage complet de la rue Mgr-Martin Est. Le projet d'aménagement de la façade de la bibliothèque et le projet de réservoir d'eau potable ont été débuté mais les travaux devront être terminés en 2024. Quelques réparations ont été réalisées suite à la détection de fuites d'eau au réseau.

Des améliorations ont aussi été apportées sur le territoire du bassin hydrographique, tel le démantèlement de barrage de castors et la mise en place de pratiques de développement durable (sédimentation causée par les terres agricoles). Le service a aussi coordonné certaines réparations dans les bâtiments municipaux.

Tableau 8 - Services de transport et travaux publics

Nature	Coûts
-Dépenses administratives des travaux publics	94 653 \$
-Équipements	93 295\$
-Services de la circulation et entretien des rues	200 791 \$
-Déneigement	186 323 \$
-Éclairage des rues	64 921 \$
-Services relatifs à la circulation	58 964 \$
TOTAL des dépenses :	698 947 \$

Tableau 8.1 - Flotte de véhicules de la Ville de Saint-Quentin :

ANNÉE	MARQUE	SERVICE AFFECTÉ
1997	Volvo L90 chargeur sur roues	Travaux publics
2001	International - poste de commandement	Brigade d'incendie
2004	John Deere 1545 tracteur tondeuse	Travaux publics
2008	Camion balayeur de rues Isuzu Cab over	Travaux publics
2013	Holder modèle 992	Travaux publics
2014	Chevrolet Silverado	Travaux publics
2015	Pierce Citerne	Brigade d'incendie
2017	Rétrocaveuse (Backoe)	Travaux publics
2020	Outlander Mitsubishi hybride	Loisirs/Adm./Travaux publics/Brigade
2021	Dodge ram 5500 4x4 avec benne	Travaux publics
2022	Paragon titan 2022	Brigade d'incendie
2023	Ford pick-up F150 4x4	Travaux publics/Service eau et égouts

Services d'hygiène du milieu

Veillez-vous référer au tableau 9 plus bas qui indique la nature et les coûts liés à ce service.

Collecte des déchets solides

La Ville offre les services d'enlèvement des ordures ménagères à toutes les résidences **une fois par deux semaines** soit, les **jeudis** du côté **est de la rue Canada** et les **vendredis** du côté **ouest de la rue Canada**, sauf avis contraire. Durant la saison estivale, de juin à aout, la collecte se fait trois fois par mois, et ce, pour des raisons hygiéniques en raison de la chaude température.

Le contrat de 7 ans (2021-2027) conclu entre la Ville de Saint-Quentin et **Fero Waste & Recycling Inc.** permet la collecte et le transport des déchets solides, au **cout de 745 546,28 \$** et **les redevances reliées au déversement des matières usées résidentielles (couts par tonne) s'élèvent à 72,50 \$**. Les déchets municipaux sont transportés au site d'enfouissement de la Commission des services régionaux du Nord-Ouest.

Le programme de recyclage instauré depuis janvier 2020 en collaboration avec la CSRNO (déchets solides) et FERRO, permet des réductions significatives à la facture reliée au tonnage des déchets solides. La cueillette des matières recyclables se fait en alternance avec la collecte des déchets solides, soit une semaine sur deux, sauf durant la saison estivale (de juin à septembre), qui a lieu aux trois semaines.

Tableau 9 - Services d'hygiène du milieu

Nature	Couts
-Collecte des matières usées solides (cout annuel)	118 303 \$
-Site d'enfouissement CSRNO	223 176 \$
TOTAL des dépenses :	341 479 \$

Services de développement environnemental et développement touristique

Les services de développement environnemental comprennent, notamment, les services d'aménagement du territoire, fournis par la Commission de services régionaux du Nord-Ouest (CSRNO) qui veille au respect du plan municipal, de l'arrêté de zonage, de l'arrêté de lotissement et de l'arrêté de construction.

Centre touristique de l'ancienne gare : L'exploitation annuelle du Centre touristique de l'ancienne gare (centre d'information touristique) permet depuis 2005 le développement des différents attraits touristiques de la région, notamment par le biais d'un comité consultatif du mont Carleton en vue de sa promotion, sans oublier notre récente association avec Tourisme Edmundston (site web et guide touristique). Dû à des circonstances incontournables, aucune statistique de visiteurs n'a été compilée pour l'année 2023. Le livre d'or contient plus ou moins 150 signatures pour la saison, mais de nombreux visiteurs n'ont pas signé le registre.

Contrôle de l'eau potable

Depuis 2003, le comité du bassin versant du ruisseau Five Fingers a été créé afin de veiller à l'assainissement et à la protection du bassin hydrographique, source officielle d'eau potable pour les résidents de la municipalité. Le Directeur des travaux publics et la Direction générale veillent à la gestion de ce dossier en collaboration avec le comité consultatif du bassin versant du ruisseau Five Fingers (CCBVRFF). Un partenariat a été établi avec l'organisme CCNB-*Innov* en vue l'élaboration d'un nouveau plan d'action intégré qui traitera notamment, des milieux humides, de la gestion du castor et de la sédimentation causée par la culture de la pomme de terre. En outre, les projets suivants ont aussi été réalisés :

- coordination des travaux de réparation de ponceau conjointement avec les Ressources naturelles et du développement de l'énergie.
- inspection complète du bassin par l'officier de contrôle des animaux et élimination des castors sur certains sites problématiques.

Programme Action Changements climatiques

Depuis 2016, la Ville fait partie des municipalités canadiennes membres du Programme Actions Changements climatiques et en 2023, le programme Transition Changements climatiques poursuit les efforts municipaux en vue de la réduction des émissions de gaz à effet de serre. Un nouveau plan d'atténuation climatique est prévu en début d'année 2024. Ce plan a été réalisé en collaboration avec la Fédération canadienne des municipalités (FCM), l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick (AFMNB) et la Ville de Saint-Quentin.

Tableau 10 - Services de développements

Nature	Coûts
-Services d'aménagement du territoire/CSRNO (urbanisme, zonage)	165 341 \$
-Programmes incitatifs au développement	6 318 \$
-Aménagement communautaire	10 816
-Exploitation du Centre touristique de l'ancienne gare	88 427 \$
-Parcs touristiques et éclairage décoratif	23 223 \$
TOTAL des dépenses :	294 125 \$

Services de développement économique

Nature	Coûts
- Développement Économique (voir tableau 4)	0
TOTAL des dépenses :	0

Services récréatifs et culturels

Le service des sports, loisirs et vie communautaire englobe 5 grandes sections :

1- Intervenant(e) à la vie communautaire :

Assistance et accompagnement aux organismes communautaires membres du Regroupement des organismes communautaires (ROC), notamment, en ce qui a trait aux demandes de financement, projets étudiants, etc. Siège sur plus de 5 comités différents pour le bien-être de la communauté (MADA, Murale, Résilience régionale, Plan stratégique, Bénévole en Nord).

Représentativités au sein de certains organismes et collaboration à plusieurs activités telles que : Journée de la Famille; Semaine de relâche; Semaine de l'action bénévole; Fête du Canada; Party Acadien; Semaine de la municipalité; Programmation Halloween; Programmation Noël; Gala de reconnaissance des bénévoles; AITNB; CLNB.

2- Administration :

Planification annuelle, rapport d'activités, demande de subvention.

3- Promotion et publicité :

Réseaux sociaux, info-courriel, info-roc et enseigne communautaire (panneau électronique), guide Touristique, centre d'interprétation, site Web, traverse piétonne.

4- Programmation et coordination des activités estivales et durant l'année scolaire

Le programme provincial SEED 2023 a subventionné 4 étudiants pour un montant de 17 314,50 \$ et le programme Été Canada a subventionné 7 étudiants pour un montant de 15 241,00 \$. Cette catégorie est financée partiellement par les revenus des installations et programmes de loisirs (voir tableau 2).

5- Directeur des sports et loisirs :

Planification, organisation d'activités sportives, récréatives et de plein air avec les organismes concernés. Assistance, accompagnement et participation aux divers événements sportifs et récréatifs. Siège au sein du comité du projet de la piscine municipale et le comité de la planification stratégique.

Tableau 11 - Services récréatifs et culturels

Nature	Coûts
Salaires (Direction du service des sports, loisirs et vie communautaire, adjointe, saisonniers [étudiants])	65 204 \$
-Centre Communautaire	12 022 \$
-Piscine	74 541 \$
-Expositions et Foire	31 783 \$
-Parcs, sentiers et terrains de jeux	23 223 \$
-Autres loisirs : soccer, tennis, baseball, parc rouli-roulant, gym, etc	64 446 \$
-Service de Bibliothèque publique (achat livres, entretien)	51 855 \$
-Politique culturelle	0
-Palais Centre-Ville	31 783 \$
-Subvention aux organismes de loisirs	162 399 \$
TOTAL des dépenses :	517 256 \$

Tableau 11.1 - Tableau des étudiants et programmes de subventions

Programme de loisirs	Nombre d'étudiants	SEED (4)	Été Canada (7)
Jeux d'été	2	1	1
Piscine	6	2	4
Aide administrative	1	0	1
Soccer	1	0	1
Sous total (loisirs)	10	3	7
Autres services			
CTAG	0	0	0
Travaux public	1	1	0
Sous total (autres services)	1	1	0
Grand total (étudiants)	11	4	7

Tableau 11.2 - *Parcs de jeux et publics :*

	NOM DU PARC	EMPLACEMENT	UTILITÉ
1)	Parc Castonguay	265, rue Guimond, Saint-Quentin (NB)	Parcs de jeux
2)	Parc Query	312, rue Martel, Saint-Quentin (NB)	
3)	Parc Jean	161, rue Guimond, Saint-Quentin (NB)	
4)	Parc Chouinard	12, rue Monique, Saint-Quentin (NB)	
5)	Parc Arthur Parent	242, rue Canada, Saint-Quentin (NB)	Parcs publics
6)	Parc de l'Hôtel de Ville	206, rue Canada, Saint-Quentin (NB)	
7)	Parc Hector Savoie	146, rue Canada, Saint-Quentin (NB)	
8)	Parc du Centenaire	30, rue Canada, Saint-Quentin (NB)	
9)	Parc de l'intersection	230, rue Canada, Saint-Quentin (NB)	

Parc Castonguay : installation d'une balançoire bébé/enfant avec arche. Projet totalisant 5 748,85 \$ et subventionné en grande partie par la Société de développement régional (SDR) au montant de 5 213,00 \$.

Parc Hector Savoie : Les travaux entamés au Parc Savoie depuis 2018 par M. Jean Thibault se sont poursuivis intensément en 2023 par la plantation de nombreuses espèces d'arbustes et de plants vivaces, incluant l'installation de tables de pique-nique. L'aménagement paysager complet du parc est prévu en 2024 avec une ouverture officielle.

Services financiers

Cette catégorie comprend les intérêts à court et à long terme, le remboursement du principal de la dette à long terme, les frais bancaires, les dépenses en capital (achats d'équipements), les frais pour émission de débenture et les transferts aux fonds de réserve pour de futures dépenses.

Tableau 12 - *Services financiers*

Nature	Coûts
-Intérêts et frais court terme	0 \$
-Intérêts sur dette long terme	10 222 \$
-Remboursement du principal de la dette	109 000 \$
-Dépenses en capital : Marqueur ligne de rue	2 294 \$
-Dépenses en capital : Afficheur de vitesse et feu clignotant	15 641 \$
-Dépenses en capital : Système de ventilation Hôtel de Ville	19 554 \$
-Dépenses en capital : Rénovations Hôtel de ville	46 616 \$
-Dépenses en capital : Décorations Festival Western	19 553 \$
-Frais d'émission d'obligations	0 \$
-Mauvaises créances et autres – transit	0 \$
-Transfert au fonds de réserve	130 000 \$
TOTAL des dépenses :	352 880 \$

Tableau 12.1 - Dette du fonds général

But	Année	Montant emprunté	Durée
Achat garage (3, Pelletier)	2013	100 000 \$	10 ans
Achat bâtiment (193, Canada) 63 000 \$ Toiture Hôtel de Ville (1) 22 000 \$	2013	85 000 \$	10 ans
Toiture Hôtel de Ville (2) 10 000 \$ Réservoirs 20 000 \$ Système chauffage (1) 30 000 \$ Terrain bibliothèque 60 000 \$	2014	120 000 \$	10 ans
Camion Incendie Pierce (1)	2015	100 000 \$	10 ans
Camion Incendie Pierce (2) 70 000 \$ Tracteur Holder 120 000 \$ Asphaltage rues 110 000 \$	2015	300 000 \$	10 ans
Rétro caveuse	2017	140 000 \$	10 ans
Palais Centre-Ville	2018	200 000 \$	10 ans

Services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées

Les services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées partagent des bureaux avec les services des travaux publics, au 10, rue Deschênes. La Ville fournit des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées à 916 propriétés.

Services d'approvisionnement en eau

Les utilisateurs des services d'approvisionnement en eau reçoivent leur eau potable de l'usine de filtration des eaux, située au 383, Route 180 à Saint-Quentin. Les sources d'approvisionnement comprennent une galerie d'infiltration et près de 44 km de canalisations de distribution. L'analyse de l'eau est effectuée conformément aux recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada. En 2023 le service des travaux publics à effectuer 3 réparations sur le système d'aqueduc, 2 sur le réseau d'égout sanitaire et 5 sur le réseau pluvial, incluant le nettoyage de la plupart des regards.

Tableau 13 - Services d'approvisionnement en eau

Nature	Coûts
-Administration et personnel	236 517 \$
-Approvisionnement et purification	122 447 \$
-Service de distribution	52 027 \$
TOTAL des dépenses :	410 999 \$

Service d'évacuation des eaux usées

Le système d'évacuation des eaux usées comprend 35 km de canalisation et une lagune de 7,1 hectares. Le débit sortant de la lagune est soumis à des analyses pour s'assurer qu'il respecte les normes provinciales et fédérales applicables.

Tableau 14 - Services d'évacuation des eaux usées

Nature	Coûts
-Collecte et évacuation des eaux usées	68 053 \$
TOTAL des dépenses :	68 053 \$

Services financiers pour les services publics d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées

Cette catégorie comprend les intérêts à court et à long terme, le remboursement du principal de la dette à long terme, les frais bancaires, les remboursements pour non-usage des services des résidents et les transferts aux fonds de réserve pour de futures dépenses.

Tableau 15

Services financiers pour les services publics d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées

Nature	Coûts
-Intérêts et frais court terme	0 \$
-Intérêts sur dette long terme	11 124 \$
-Remboursement du principal de la dette	75 000 \$
-Frais bancaires	2 991 \$
-Allocation pour non-usage	2 914 \$
-Transfert au fonds de réserve	80 000 \$
-Projet : Réservoir (Projet en cours)	1 079 214 \$
-Réclamation en dommage	0 \$
TOTAL des dépenses :	1 251 243 \$

La rue Mgr-Martin Est fut entièrement repavée grâce à une subvention provinciale attribuée par le ministère des Transports au montant de 776 750 \$.

Tableau 15.1 - Dette du fonds pour les services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées

But	Année	Montant emprunté	Durée
Rues Canada, Guimond, Latour, Bois-Hébert	2013	159 000 \$	10 ans
Rue Mgr-Martin Ouest	2018	220 000 \$	10 ans
Rue Guimond – Phase 2	2022	60 000 \$	5 ans
Rue Guimond – Phase 2	2021	250 000 \$	10 ans

ANNEXE I

Liste d'assignation des membres du conseil municipal aux différents comités internes de la Ville et organismes externes :

Élu.e.s	Comités	Fonctionnement
Nicole Somers, Maire	- Arrêtés municipaux, plan municipal et politiques administratives - Comité du personnel/relations internes (Employeur/employés) - Finances - Relations publiques	Comités internes
	- Comité d'accueil - CAMO/AMINA	Comités rattachés à la Ville
	- Centre Culturel (aréna) - Chambre de Commerce - Commission des services régionaux (CSRNO) - Festival Western - Palais Centre-Ville	Organismes externes
Jean-François Martel, conseiller et maire suppléant - Quartier 1	- Comité du personnel/relations internes (Employeur/employés) - Finances - Sports et loisirs	Comités internes
	- Centre Culturel (aréna)	Organisme externe
Roger Guimond, conseiller - Quartier 1	- Sécurité et Organisation des mesures d'urgence - Sports et loisirs - Vie communautaire et tourisme	Comités internes
	- Capitale de l'Érable de l'atlantique - Palais Centre-Ville	Organismes externes
Patrick N. Jean, conseiller - Quartier 2	- Finances - Sécurité et Organisation des mesures d'urgence - Relations publiques	Comités internes
	- Commission de la Bibliothèque publique La Moisson	Comité rattaché à la Ville
	- Radio des Hauts-Plateaux	Organisme externe
Alain Martel, conseiller - Quartier 2	- Arrêtés municipaux, plan municipal et politiques administratives - Santé et sécurité au travail - Travaux publics	Comités internes
	- Conseil consultatif du bassin hydrographique Five Fingers	Comité rattaché à la Ville
Serge Pineault, conseiller - Quartier 2	- Travaux publics	Comité interne
	- Conseil consultatif du bassin hydrographique Five Fingers	Comité rattaché à la Ville
Marie-Josée Thériault, conseillère - Quartier 1	- Arrêtés municipaux, plan municipal et politiques administratives - Vie communautaire et tourisme	Comités internes
	- Comité culturel - Regroupement des organismes communautaires (ROC)	Comités rattachés à la Ville
	- Société culturelle des Hauts-Plateaux	Organisme externe

ANNEXE II

Réunions ordinaires mensuelles, extraordinaires et d'urgence.

		Nicole SOMERS	Jean- François MARTEL	Roger GUIMOND	Patrick N. JEAN	Alain MARTEL	Serge PINEAULT	Marie-Josée THÉRIAULT
<i>3 JANVIER</i>	E	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<i>17 JANVIER</i>	O	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<i>7 FÉVRIER</i>	E	✓	✓	✓	✓	✓	✓	A
<i>21 FÉVRIER</i>	O	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<i>23 FÉVRIER</i>	E	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<i>14 MARS</i>	E	✓	✓	✓	✓	✓	✓	A
<i>16 MARS</i>	U	✓	A	✓	✓	A	✓	A
<i>21 MARS</i>	O	A	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<i>4 AVRIL</i>	E	✓	A	✓	✓	✓	✓	✓
<i>18 AVRIL</i>	O	✓	A	✓	✓	✓	✓	✓
<i>9 MAI</i>	O	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<i>16 MAI</i>	U	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<i>30 MAI</i>	O	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<i>13 JUIN</i>	O	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<i>27 JUIN</i>	E	✓	✓	✓	✓	✓	✓	A
<i>18 JUILLET</i>	O	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<i>8 AOÛT</i>	O	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<i>5 SEPTEMBRE</i>	E	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<i>19 SEPTEMBRE</i>	O	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<i>3 OCTOBRE</i>	E	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<i>17 OCTOBRE</i>	O	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<i>7 NOVEMBRE</i>	E	✓	✓	✓	✓	A	✓	✓
<i>21 NOVEMBRE</i>	O	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<i>5 DÉCEMBRE</i>	E	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<i>19 DÉCEMBRE</i>	O	A	✓	✓	✓	✓	✓	✓

O = ordinaire

E = extraordinaire

U = urgence

✓ = présent

A = absent

ANNEXE III

Réunions de comités internes tenues à huis clos.

Comité du personnel

	Nicole SOMERS	Jean-François MARTEL	Suzanne COULOMBE
<i>3 JANVIER</i>	✓	✓	✓
<i>16 JANVIER</i>	✓	✓	✓
<i>24 JANVIER</i>	✓	✓	✓
<i>1 FEVRIER</i>	✓	✓	✓
<i>13 MARS</i>	✓	✓	✓
<i>3 AVRIL</i>	✓	✓	✓
<i>14 AVRIL</i>	✓	✓	✓
<i>13 JUIN</i>	✓	✓	✓
<i>5 JUILLET</i>	✓	✓	✓
<i>12 JUILLET</i>	✓	✓	✓
<i>17 AOUTS</i>	✓	✓	✓
<i>21 SEPTEMBRE</i>	✓	✓	✓
<i>31 OCTOBRE</i>	✓	✓	✓
<i>6 DECEMBRE</i>	✓	✓	✓

Comité des finances

	Nicole SOMERS	Jean-François MARTEL	Suzanne COULOMBE	Patrick N JEAN	Guy CHIASSON
<i>24 JANVIER</i>	✓	✓	✓	✓	✓
<i>2 MAI</i>	✓	✓	✓	✓	✓
<i>12 JUILLET</i>	✓	✓	✓	✓	✓
<i>22 AOUT</i>	✓	✓	✓	✓	✓
<i>4 OCTOBRE</i>	✓	✓	✓	✓	✓
<i>1 DECEMBRE</i>	✓	✓	✓	✓	✓

✓ = présent

A = absent

Comité travaux publics

Gilles
CROUSSETTE

Alain
MARTEL

Serge
PINEAULT

<i>16 JANVIER</i>	✓	✓	✓
<i>3 MAI</i>	✓	✓	✓
<i>13 JUIN</i>	✓	✓	✓
<i>27 JUIN</i>	✓	✓	✓
<i>11 JUILLET</i>	✓	✓	✓
<i>3 AOUT</i>	✓	✓	✓
<i>5 SEPTEMBRE</i>	✓	✓	✓
<i>14 SEPTEMBRE</i>	✓	✓	✓
<i>14 OCTOBRE</i>	✓	✓	✓
<i>14 NOVEMBRE</i>	✓	A	✓
<i>13 DECEMBRE</i>	✓	✓	✓

✓ = présent

A = absent



Photos : Stéphanie Longpré
(Exception pages 3 et 6)